

Prénom du candidat										MI		Nom de famille du candidat									
N° d'identifiant de l'élève										Date de naissance				Sexe							
N° dans la rue		Nom de la rue										N° d'appartement									
Ville										État		Code postal				Borough (veuillez n'en cocher qu'un)					
																<input type="checkbox"/> Bronx <input type="checkbox"/> Brooklyn <input type="checkbox"/> Manhattan <input type="checkbox"/> Queens <input type="checkbox"/> Staten Island					
Adresse email																					

AVEZ-VOUS DES QUESTIONS SUR LE PROGRAMME ? FAITES LE : 718-935-2439

1 DEMANDE DE TRANSFERT

Souhaitez-vous demander un transfert ? (Sélectionnez une option).

OUI, Je voudrais demander un transfert. **LISEZ LA SECTION 2 (CHOIX DES ÉTABLISSEMENTS SCOLAIRES) CI-DESSOUS.**

NON, Je ne veux pas demander un transfert. Je voudrais que mon enfant reste dans son établissement actuel.

Remplissez la Section 3 ci-dessous.

2 CHOIX DES ÉTABLISSEMENTS SCOLAIRES

Allez aux pages suivantes pour sélectionner les établissements scolaires qui vous conviennent. Veuillez noircir la bulle à gauche des nom et matricule de chaque établissement scolaire. On pourrait vous faire une offre de place dans l'un des établissements scolaires que vous auriez sélectionnés dans ce formulaire. Vous pouvez noircir autant de bulles correspondant aux établissements scolaires qui vous plaisent (nous vous conseillons d'en remplir au moins quatre). **(Il faut ENTièrement noircir la bulle comme ceci : ● ÉVITEZ des marques comme celles-ci : ⊙ ⊗ ⊘ ✓)** Prière de ne pas écrire de noms d'établissements scolaires qui ne sont pas dans cette liste. Ne classez pas non plus les établissements scolaires que vous aurez choisis dans un ordre de préférence. Après avoir indiqué vos choix sur les pages suivantes, Voir Section 3 ci-dessous (SOUMISSION DE VOTRE DEMANDE).

3 SOUMISSION DE VOTRE DEMANDE

Écrivez vos prénoms et nom en caractères d'imprimerie, signez, notez la date et indiquez un numéro de téléphone et une adresse email avant d'envoyer ce formulaire par courrier postal.

Prénoms et nom de la mère/du père ou du tuteur (en caractères d'imprimerie, SVP) : _____

Signature de la mère/du père ou du tuteur (apposez votre signature SVP) : _____ Date : _____

Numéro de téléphone (où vous êtes joignable pendant les heures régulières de travail) : _____

Numéro de téléphone (où vous êtes joignable après les heures régulières de travail) : _____

PRIÈRE DE NE PAS JOINDRE D'AUTRES DOCUMENTS À VOTRE FORMULAIRE.

4 CE FORMULAIRE DOIT ÊTRE ENVOYÉ PAR COURRIER POSTAL AU PLUS TARD VENDREDI 24 AVRIL 2015 (LE CACHET DE LA POSTE FAISANT FOI).

UTILISEZ L'ENVELOPPE-RÉPONSE CI-JOINTE POUR ENVOYER CE FORMULAIRE DE DEMANDE DE TRANSFERT À :

NEW YORK CITY DEPARTMENT OF EDUCATION
PUBLIC SCHOOL CHOICE PROGRAM
PO BOX 679, WILLOW GROVE, PA 19090-9908

VOS CHOIX D'ÉTABLISSEMENTS SCOLAIRES

Dans la page qui suit, sont indiquées des données sur les résultats des élèves des établissements scolaires participant au programme Choisir son école publique (Public School Choice). Veuillez noircir la bulle à gauche des matricule et nom de chaque établissement scolaire. Vous pouvez noircir autant de bulles correspondant aux établissements scolaires qui vous plaisent (nous vous conseillons d'en remplir au moins quatre). Ne faites vos choix que parmi les établissements scolaires listés ci-dessous. Les choix ne sont pas classés.

Les places disponibles dans les établissements scolaires listés peuvent subir des modifications après que la demande de transfert pré-remplie ait été imprimée.

LES LYCÉES

Indiquez vos choix, après avoir passé en revue la liste des établissements, en noircissant les bulles correspondant à tous les établissements scolaires dans lesquels vous souhaitez vous faire transférer.

(Il faut **ENTIÈREMENT** noircir la bulle comme ceci : ● **ÉVITEZ** des marques comme celles-ci : ⊙ ⊗ ⊖ ✓)

DBN est un sigle qui représente les District, Borough, Numéro ou matricule et qui sert de code unique utilisé pour identifier les établissements scolaires. Pour en savoir plus sur cet établissement scolaire, prière d'entrer la matricule DBN dans l'outil de recherche "School Search" du site : www.nyc.gov/schools.

Grades ouverts les niveaux des grades ouverts aux élèves dans chaque établissement pour l'année scolaire 2015–2016.

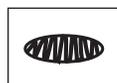
Les données indiquées pour ces établissements scolaires sont tirées des résultats aux épreuves de mathématiques et d'anglais (English Language Arts) des examens *Regent* administrés par l'État de New York. Les élèves doivent réussir à ces examens pour pouvoir être admissibles au diplôme de fin d'études secondaires (graduation).

Les établissements scolaires marqués par ** ont recours à l'évaluation d'un portfolio au lieu des examens *Regents* en mathématiques, sciences sociales (social studies) et sciences. Un portfolio est une collection des travaux scolaires de l'élève pendant l'année. Les élèves de ces établissements doivent quand-même passer l'épreuve d'anglais des examens *Regents*.

Bulle à noircir	DBN	Nom de l'établissement scolaire	N° et rue	Borough	Grades ouverts	% d'élèves ayant réussi à l'examen <i>Regents</i> de mathématiques 2012-2013	% d'élèves ayant réussi à l'examen <i>Regents</i> d'ELA 2012-2013
<input type="radio"/>	54X123	Clarke Street Technology High School	789 CLARKE STREET	BRONX	9–12	62 %	64 %
<input checked="" type="radio"/>	54X456	The High School for Social Equality	456 LEWIS AVENUE	BRONX	9–12	44 %	44 %
<input type="radio"/>	54X789	Sanchez High School for the Arts	123 BANERJEE DRIVE	BRONX	9–12	**	54 %

En plus des établissements scolaires à sélectionner, vous pouvez aussi cocher l'option « Other Schools » (autres établissements scolaires). En choisissant cette option, vous recevrez peut-être une offre de transfert dans un établissement scolaire que vous n'avez pas choisi si aucun de ceux de votre sélection n'a de places disponibles. Vous recevrez une offre d'un établissement que vous n'avez pas choisi uniquement si aucun de ceux que vous préférez n'a de place disponible et si vous avez choisi d'avoir cette option. Les places disponibles dans les « Other Schools » (autres établissements scolaires) seront attribuées de manière aléatoire. En choisissant cette option, vous augmenterez vos chances de recevoir une offre de transfert.

Pour activer cette option, sélectionnez la déclaration ci-après en haut de la page suivante :



Autres établissements scolaires — Je voudrais bien considérer une offre de transfert dans un établissement que je n'ai pas sélectionné dans cette demande.